



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/806
27 November 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия
Пункт 101 повестки дня

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПАКТЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-жа Ани САНТОСО (Индонезия)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1987 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный:

"Международные пакты о правах человека:

- a) доклад Комитета по правам человека;
- b) о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря;
- c) разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни: доклад Генерального секретаря;
- d) усилия и меры по содействию ликвидации неграмотности: доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры",

и передать его Третьему комитету.

2. Комитет рассмотрел этот пункт вместе с пунктами 98, 99, 100, 102, 106 и 107 на своих 39-41-м, 43, 46 и 52-54-м заседаниях 9-13, 19 и 20 ноября 1987 года. Отчет об обсуждении Комитетом содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/42/SR.39-41, 43, 46 и 52-54).

3. Для рассмотрения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:
- a) раздел D главы III доклада Экономического и Социального Совета (A/42/3) 1/;
 - b) доклад Комитета по правам человека 2/;
 - c) о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах: доклад Генерального секретаря (A/42/450);
 - d) разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни: доклад Генерального секретаря (A/42/613);
 - e) провозглашение Международного года грамотности: записка Генерального секретаря (A/C.3/42/4);
 - f) письмо Постоянного представителя Гайаны при Организации Объединенных Наций от 18 июня 1987 года на имя Генерального секретаря (A/42/357-S/18935).
4. На 39-м заседании 9 ноября заместитель Генерального секретаря по правам человека и заместитель помощника Генерального директора по вопросам образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры выступили со вступительными заявлениями.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект решения A/C.3/42/L.47

5. На 52-м заседании 19 ноября представитель Федеративной Республики Германии внес на рассмотрение проект решения (A/C.3/42/L.47).
6. На 53-м заседании 20 ноября представители Кувейта, Йемена и Египта сделали заявления по мотивам голосования до голосования.

1/ Будет опубликован в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 3 (A/42/3).

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (A/42/40).

7. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.3/42/L.47 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 62 голосами против 17 при 35 воздержавшихся (проект решения см. в пункте 27). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Аргентина, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Болгария, Боливия, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Гвинея, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Люксембург, Мавритания, Мальта, Мексика, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Бахрейн, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Мальдивские Острова, Оман, Пакистан, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан.

Воздержались: Алжир, Афганистан, Багамские Острова, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гренада, Египет, Заир, Замбия, Индия, Камерун, Китай, Конго, Куба, Лесото, Ливан, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Марокко, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Свазиленд, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Уганда, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия.

8. На 54-м заседании 20 ноября представители Исламской Республики Иран и Китая выступили с заявлениями по мотивам голосования после голосования.

9. На том же заседании представитель Австралии выступил с заявлением от имени Австрии, Швеции, Дании, Бельгии, Нидерландов и Норвегии.

В. Проект резолюции A/C.3/42/L.49/Rev.1

10. На 52-м заседании 19 ноября представитель Германской Демократической Республики внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (A/C.3/42/L.49/Rev.1), озаглавленный "Неделимость и взаимозависимость экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав", авторами которого являются Белорусская Советская Социалистическая Республика, Болгария, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Монголия, Никарагуа и Сирийская Арабская Республика, и внес в него устные изменения, включив после пункта 4 постановляющей части следующий новый пункт 5 постановляющей части:

"предлагает далее Комитету по экономическим, социальным и культурным правам должным образом учитывать опыт, накопленный Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и, в частности, предложения и рекомендации Сессионной рабочей группы;"

11. На 54-м заседании 20 ноября после проведения консультаций по пересмотренному проекту резолюции представитель Германской Демократической Республики от имени авторов внес дальнейшие устные изменения, в соответствии с которыми:

а) пункт 4 постановляющей части, который гласил:

"предлагает Комитету по экономическим, социальным и культурным правам рассмотреть пути и средства углубления сотрудничества с Комитетом по правам человека и другими комитетами, созданными в соответствии с конвенциями, в целях использования, когда это необходимо, их практики, норм и опыта в осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах;"

был заменен следующим текстом:

"4. с признательностью принимает к сведению доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его первой сессии, включая утвержденные Комитетом предложения и рекомендации общего характера";

б) после нового пункта 4 постановляющей части был включен новый пункт 5 постановляющей части, который гласит:

"5. одобряет предложение Экономического и Социального Совета о том, чтобы Комитет вновь рассмотрел на своей следующей сессии подборку содержащихся в кратких отчетах Комитета рекомендаций относительно его будущей работы, уделив особое внимание практике других договорных органов, включая подготовку общих комментариев Комитетом по правам человека";

с) была изменена нумерация последующих пунктов.

12. На этом заседании в соответствии с устными предложениями представителей Нидерландов и Австралии представитель Германской Демократической Республики от имени авторов согласился с поправкой, предложенной представителем Австралии и изменил редакцию пункта 3 постановляющей части, который гласил:

"3. предлагает Комиссии по правам человека продолжать рассмотрение вопроса об осуществлении экономических, социальных и культурных прав;"

следующим образом:

"3. предлагает Комиссии по правам человека уделять больше внимания осуществлению экономических, социальных и культурных прав в рамках соответствующих пунктов повестки дня;"

13. На том же заседании с заявлением выступил представитель Джибути. Представитель Дании от имени 12 государств – членов Европейского сообщества выступил с заявлением по мотивам голосования до голосования.

14. На том же заседании Комитет принял следующее решение по пересмотренному проекту резолюции с внесенными в нее дальнейшими устными поправками:

а) восьмой пункт преамбулы был сохранен в тексте в результате заносимого в отчет о заседании голосования 117 голосами против 9 при 13 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за:

Австралия, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

3/ Впоследствии представитель Албании заявил, что его делегация не участвовала в голосовании.

Воздержались: Австрия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Финляндия, Швеция, Япония.

b) проект резолюции A/C.3/42/L.49/Rev.1 в целом с внесенными в него устными поправками был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 118 голосами против 1 при 22 воздержавшихся (см. проект резолюции I в пункте 26). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Чили, Швеция, Япония.

15. После принятия пересмотренного проекта резолюции представитель Японии выступил с заявлением по мотивам голосования после голосования.

В. Проект резолюции А/С.3/42/Л.51

16. На 52-м заседании 19 ноября представитель Дании внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/42/Л.51), озаглавленный "Международные пакты о правах человека", авторами которого являются Австралия, Дания, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Швеция и Эквадор.
17. На 53-м заседании 20 ноября представитель Болгарии устно предложил поправку, в соответствии с которой в пункте 14 постановляющей части после слов "Комиссии по правам человека," следует включить слова "Комиссии по положению женщин, Комиссии по социальному развитию".
18. На этом заседании представитель Дании от имени авторов изменил редакцию пункта 11 постановляющей части, заменив слова "рекомендует государствам" на слова "призывает государства" и исключив слово "постоянно" перед словом "рассматривать".
19. На том же заседании представители Болгарии и Федеративной Республики Германии выступили с заявлениями.
20. На 54-м заседании 20 ноября после неофициальных консультаций по проекту резолюции представитель Дании от имени авторов внес следующие устные изменения в пункт 14 постановляющей части:
- а) после слов "Комиссии по правам человека," были включены слова "Комиссии по положению женщин,"; и
 - б) после слов "в случае необходимости" были добавлены слова "других функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и".
21. Впоследствии Болгария присоединилась к числу авторов проекта резолюции.
22. На том же заседании Комитет принял проект резолюции А/С.3/42/Л.51 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. проект резолюции II в пункте 26).
23. После принятия проекта резолюции представитель Судана выступил с заявлением по мотивам голосования.

С. Проект резолюции А/С.3/42/Л.55

24. На 52-м заседании 19 ноября представитель Монголии внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/42/Л.55), озаглавленный "Международный год грамотности", авторами которого являются Афганистан, Болгария, Буркина-Фасо, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Греция, Индия, Индонезия, Испания, Кения, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция и Шри-Ланка, к которым впоследствии присоединились Федеративная Республика Германии и Самоа.

25. На 54-м заседании 20 ноября после выступления по мотивам голосования до голосования представителя Соединенных Штатов Америки Комитет принял следующее решение по проекту резолюции:

а) пункт 5 постановляющей части был принят в результате заносимого в отчет о заседании голосования 136 голосами при 1 воздержавшемся, причем никто не голосовал против. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бенин, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Гренада, Греция, Дания, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Япония.

Голосовали против: Никто не голосовал против.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

б) проект резолюции в целом был принят без голосования (см. проект резолюции III в пункте 26).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

26. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Неделимость и взаимозависимость экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав

Генеральная Ассамблея,

учитывая обязательства государств в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе и всеобщем уважении и соблюдении прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

отмечая Всеобщую декларацию прав человека 4/, Международный пакт о гражданских и политических правах 5/, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 5/ и Декларацию социального прогресса и развития 6/,

напоминая, что в преамбулах Международных пактов о правах человека 5/ признано, что идеал свободной человеческой личности, не знающей страха и нужды, может быть осуществлен только в случае создания таких условий, при которых люди могут пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, а также своими гражданскими и политическими правами,

ссылаясь на свои резолюции 40/114 от 13 декабря 1985 года и 41/117 от 4 декабря 1986 года,

вновь подтверждая положения своей резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года о том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что поощрение и защита одной категории прав никогда не могут служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

будучи убеждена, что осуществление, поощрение и защита экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав должны служить объектом равного внимания и первоочередного рассмотрения,

стремясь устранить все препятствия на пути к полному осуществлению прав человека, в частности колониализм, неоколониализм, расизм, расовую дискриминацию во всех ее формах, апартеид, иностранную интервенцию, оккупацию, агрессию и господство,

признавая основные права каждого народа на осуществление полного суверенитета над своими природными богатствами и ресурсами,

4/ Резолюция 217 А (III).

5/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

6/ Резолюция 2542 (XXIV).

вновь подтверждая, что существует тесная и многоплановая взаимосвязь между разоружением и развитием, что прогресс в области разоружения в значительной мере содействовал бы прогрессу в области развития и что средства, высвобождаемые в результате осуществления мер по разоружению, могли бы способствовать экономическому и социальному развитию и повышению благосостояния всех народов, в частности народов развивающихся стран,

признавая, что осуществление права на развитие может способствовать осуществлению всех прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1985/42 от 14 марта 1985 года 7/, 1986/15 от 10 марта 1986 года 8/ и 1987/19 и 1987/20 от 10 марта 1987 года 9/, в которых Комиссия отметила, что осуществлению, поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав не уделяется достаточного внимания в рамках системы Организации Объединенных Наций,

обращаясь с просьбой к Генеральному секретарю активизировать свои усилия в рамках программы предоставления государствам консультативных услуг в деле осуществления, поощрения и защиты прав человека и основных свобод, изложенных в Международных пактах о правах человека и других документах Организации Объединенных Наций в области прав человека,

1. отмечает важное значение национальных усилий и международного сотрудничества для полного и эффективного осуществления всех прав человека, признанных в Международных пактах о правах человека;
2. обращается с призывом ко всем государствам проводить политику, направленную на осуществление, поощрение и защиту экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, признанных в Международных пактах о правах человека и других международных документах;
3. предлагает Комиссии по правам человека уделять больше внимания осуществлению экономических, социальных и культурных прав в рамках соответствующих пунктов повестки дня;
4. с признательностью принимает к сведению доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его первой сессии, включая утвержденные Комитетом предложения и рекомендации общего характера;
5. одобряет предложение Экономического и Социального Совета о том, что Комитет вновь рассмотрел на своей следующей сессии подборку содержащихся в кратких отчетах Комитета рекомендаций относительно его будущей работы, уделив особое внимание практике других договорных органов, включая подготовку общих комментариев Комитетом по правам человека;

7/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1985 год, Дополнение № 2 (E/1985/22), глава II, раздел А.

8/ Там же, 1986 год, Дополнение № 2 (E/1986/22), глава II, раздел А.

9/ Там же, 1987 год, Дополнение № 5 (E/1987/18), глава II, раздел А.

6. предлагает далее Комитету по экономическим, социальным и культурным правам должным образом учитывать опыт, накопленный Сессионной рабочей группой правительственных экспертов по осуществлению Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в частности предложения и рекомендации Сессионной рабочей группы;

7. настоятельно призывает Генерального секретаря предпринять в рамках имеющихся ресурсов целенаправленные шаги по освещению деятельности Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и обеспечению оказания им полной административной поддержки, с тем чтобы они имели возможность эффективно осуществлять свои функции;

8. подтверждает важность и целесообразность докладов, представляемых государствами - участниками Международных пактов о правах человека Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, для программ и мероприятий в области прав человека, которые осуществляются в рамках системы Организации Объединенных Наций;

9. постановляет обсудить на своей сорок третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного "Международные пакты о правах человека", вопрос о неделимости и взаимозависимости экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Международные пакты о правах человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 33/51 от 14 декабря 1978 года, 34/45 от 23 ноября 1979 года, 35/132 от 11 декабря 1980 года, 36/58 от 25 ноября 1981 года, 37/191 от 18 декабря 1982 года, 38/116 и 38/117 от 16 декабря 1983 года, 39/136 и 39/138 от 14 декабря 1984 года, 40/115 и 40/116 от 13 декабря 1985 года, 41/32 от 3 ноября 1986 года, 41/119 и 41/121 от 4 декабря 1986 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря 10/ о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 11/, Международного пакта о гражданских и политических правах 11/ и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах 11/,

признавая важную роль Комитета по правам человека в осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к нему,

учитывая важные обязательства Экономического и Социального Совета в отношении Международных пактов о правах человека,

10/ A/42/450.

11/ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

приветствуя учреждение в соответствии с резолюцией 1985/17 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1985 года Комитета по экономическим, социальным и культурным правам для наблюдения за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

приветствуя представление Генеральной Ассамблеи годового доклада Комитета по правам человека 12/ и первого доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам 13/,

с беспокойством отмечая критическое положение в отношении просроченных докладов государств – участников Международных пактов о правах человека,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Комитета по правам человека о работе его двадцать девятой и тридцатой сессий 12/ и выражает свое удовлетворение тем, что Комитет серьезно и конструктивно продолжает выполнять свои функции;

2. с признательностью принимает далее к сведению доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, включая предложения и рекомендации общего характера, одобренные Комитетом;

3. выражает свою признательность государствам – участникам Международного пакта о гражданских и политических правах, которые представили свои доклады Комитету по правам человека в соответствии со статьей 40 Пакта, и настоятельно призывает государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады;

4. настоятельно призывает те государства – участники Международного пакта о гражданских и политических правах, к которым Комитет по правам человека обратился с просьбой представить дополнительную информацию, выполнить эту просьбу;

5. выражает признательность государствам – участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, которые представили свои доклады в соответствии со статьей 16 Пакта, и настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады;

6. с удовлетворением отмечает, что большинство государств – участников Международного пакта о гражданских и политических правах и все большее число государств – участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах направляют экспертов для представления своих докладов, оказывая тем самым помощь соответствующим контрольным органам в их работе, и надеется, что все государства – участники обоих Пактов обеспечат такое представительство в будущем;

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 40 (A/42/40).

13/ E/1987/28.

7. вновь настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;
8. предлагает государствам – участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;
9. подчеркивает важность самого строгого выполнения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах и, где это применимо, Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах;
10. подчеркивает важность недопущения эрозии прав человека в результате их ограничения и подчеркивает необходимость строгого соблюдения согласованных условий и процедур ограничения в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах с учетом необходимости представления государствами-участниками по возможности наиболее полной информации во время чрезвычайных положений, с тем чтобы можно было оценить обоснованность и адекватность мер, принимаемых в этих условиях;
11. призывает государства-участники рассматривать вопрос о том, следует ли сохранять какие-либо оговорки, сделанные в отношении положений Международных пактов о правах человека;
12. настоятельно призывает все государства-участники уделять неослабное внимание защите и поощрению гражданских, политических, а также экономических, социальных и культурных прав;
13. настоятельно призывает государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, специализированные учреждения и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций оказывать свою полную поддержку Комитету по экономическим, социальным и культурным правам и в полной мере сотрудничать с ним;
14. просит Генерального секретаря постоянно информировать Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам о соответствующей деятельности Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, нового Комитета против пыток и, в случае необходимости, других функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений, а также препровождать годовые доклады Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам этим органам;
15. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок третьей сессии доклад о состоянии Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах;

16. просит далее Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов обеспечить для Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам возможность проведения необходимых сессий, а также административную поддержку и составление кратких отчетов;

17. просит далее Генерального секретаря обеспечить, чтобы Центр по правам человека Секретариата оказывал эффективную помощь Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам в осуществлении их соответствующих мандатов;

18. вновь настоятельно призывает Генерального секретаря с учетом предложений Комитета по правам человека принять в рамках имеющихся ресурсов решительные меры для более широкого освещения работы этого Комитета и, аналогичным образом, работы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

19. предлагает Комитету по правам человека и Комитету по экономическим, социальным и культурным правам изучить новые пути ускорения рассмотрения периодических докладов;

20. приветствует издание первых томов официальных отчетов Комитета по правам человека и надеется на скорейшую публикацию следующих томов;

21. рекомендует всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространить их и как можно шире их освещать на своих территориях.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I11

Международный год грамотности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 41/118 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на резолюцию 1987/80 Экономического и Социального Совета, принятую в июле 1987 года, в которой Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее провозгласить 1990 год Международным годом грамотности,

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека 14/ и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 15/ признается неотъемлемое право каждого человека на образование,

14/ Резолюция 217 А (III).

15/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

учитывая, что ликвидация неграмотности является одной из важнейших целей Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 16/,

признавая, что ликвидация неграмотности является предпосылкой обеспечения права на образование,

подчеркивая, что широко распространенная неграмотность, особенно во многих развивающихся странах, серьезным образом препятствует процессу экономического и социального, а также культурного и духовного развития,

подчеркивая далее, что такое положение полностью несовместимо с потребностями, определяемыми огромными достижениями научно-технической революции, свидетелем которых является человечество,

будучи убеждена, что процесс образования может внести необходимый вклад в дело достижения социального прогресса, взаимопонимания и сотрудничества между государствами,

учитывая тот факт, что ликвидация неграмотности требует всемирного сотрудничества и совместных усилий,

считая, что полная ликвидация неграмотности во всех районах мира должна быть признана первоочередной задачей международного сообщества,

будучи убеждена, что разработка глобальной стратегии ликвидации неграмотности и организация всемирной кампании по ликвидации неграмотности будут содействовать более глубокому пониманию мировой общественностью различных аспектов проблемы неграмотности и способствовать активизации усилий по распространению грамотности и образования,

с удовлетворением принимая к сведению программу Международного года грамотности, представленную Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

принимая во внимание руководящие принципы в отношении международных годов и годовщин, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее решении 35/424 от 5 декабря 1980 года,

1. провозглашает 1990 год Международным годом грамотности;
2. просит все государства обеспечить надлежащую общенациональную подготовку к Международному году грамотности;
3. рекомендует, чтобы специализированные учреждения, региональные комиссии и другие организации системы Организации Объединенных Наций рассмотрели на своих соответствующих форумах вопрос о том вкладе, который они могли бы внести для обеспечения успеха Международного года грамотности;

16/ См. резолюцию 35/56, приложение, раздел II.

4. просит заинтересованные межправительственные и неправительственные организации приложить усилия в своих соответствующих областях для надлежащего содействия подготовке и осуществлению национальных и международных программ, посвященных Международному году грамотности;

5. предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры взять на себя роль ведущей организации по проведению Международного года грамотности;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок четвертой сессии пункт, озаглавленный "Подготовка и организация Международного года грамотности".

27. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Разработка второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, который предусматривал бы отмену смертной казни

Генеральная Ассамблея в соответствии со своей резолюцией 39/137 от 14 декабря 1984 года постановляет продолжить рассмотрение вопроса о разработке второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах 17/, который предусматривал бы отмену смертной казни, на своей сорок четвертой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Международные пакты о правах человека", в свете мер, принятых Комиссией по правам человека и ее Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

17/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.